



[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

**hp** external usb  
floppy disk drive

**d9510b**

installation guide  
installationshandbuch  
guide d'installation  
guía de instalación  
léase este primero  
guida di installazione  
podręcznik instalacyjny

安裝指南  
安裝指南  
ユーザー ガイド



## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® and Acrobat ® Reader™ are trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated. Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® are U.S registered trademarks of Microsoft Corporation.

## Hinweis

Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keinerlei Verantwortung für den Inhalt dieser Dokumentation und schließt insbesondere direkte und indirekte Verantwortung für die Marktgängigkeit oder die Eignung für bestimmte Einsatzzwecke aus. Hewlett-Packard haftet nicht für irgendwelche Fehler und mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieses Geräts.

Die in diesem Dokument beschriebenen Informationen sind geistiges Eigentum von Hewlett-Packard und urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung, Bearbeitung oder Übersetzung dieser Programme ist ebenfalls nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch Hewlett-Packard gestattet.

Adobe®, Acrobat ® und Acrobat ® Reader™ sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier.

Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel.

Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute photocopie, reproduction ou traduction dans toute autre langue sont interdites, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat ® et Acrobat ® Reader™ sont des marques commerciales ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material.

Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® y Acrobat ® Reader™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a scopi particolari. Hewlett-Packard declina ogni responsabilità di eventuali errori contenuti in questo documento e dei danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non sarà inoltre ritenuta responsabile dell'affidabilità e dell'uso del proprio software su apparecchiature di altra marca. Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® e Acrobat ® Reader™ sono marchi depositati di Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi depositati negli Stati Uniti di Microsoft Corporation.

## Uwagi

Firma Hewlett-Packard zastrzega sobie prawo wprowadzania bez uprzedzenia zmian w opisanym w tym dokumencie sprzęcie i oprogramowaniu.

Hewlett-Packard nie udziela żadnych gwarancji odnośnie zawartej w tym materiale treści, w tym również, ale nie wyłącznie, gwarancji domniemanych co do jej wartości rynkowej lub przydatności do określonych celów. Firma Hewlett-Packard nie odpowiada za błędy, które mogą wystąpić w przedstawianym materiale, jak również za szkody pośrednio lub bezpośrednio związane z wykorzystaniem zawartych w nim informacji.

Materiał zawarty w tym dokumencie jest chroniony prawem autorskim. Wszelkie prawa są zastrzeżone. Kopiowanie, reprodukcowanie bądź tłumaczenie tego dokumentu, w całości lub części, wymaga uprzedniej pisemnej zgody firmy Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat ® oraz Acrobat ® Reader™ są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® oraz Windows NT® są zarejestrowanymi w USA znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

## 声明

本手册的内容如有更改，恕不另行通知。

惠普对本手册不作任何担保，包括但不限于适销性和特定适用性的隐含担保。惠普对本手册中包含的错误或由于提供、操作或使用本文档而引起的直接、间接、特殊、偶发或继发性损坏将不负任何责任。

本文档包含受版权保护的所有权信息。保留所有权利。事先未经惠普公司书面许可，不得对本文档的任何部分进行影印、复制或翻译为其它语言。

Adobe® Acrobat® 和 Acrobat® Reader™ 是 Adobe Systems Incorporated 的商标或注册商标。

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® 和 Windows NT® 是 Microsoft Corporation 在美国的注册商标。

## 聲明

本文件所含資訊如有更改，恕不另行通知。

惠普科技對本文件不作任何形式的保證，包括但不限於就銷售合適性及適合特定用途之默許保證。惠普科技對本文件之謬誤，或者由於本資料的供應、性能表現或使用所造成的直接或間接損害概不負責。本文件中包含的專利資訊受版權保護。版權所有，翻印必究。事先未獲得惠普科技書面許可，不得擅自影印、複製或翻譯本文件中的任何內容。

Adobe®, Acrobat ® 與 Acrobat ® Reader™ 是 Adobe Systems Incorporated 的商標或註冊商標。

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® 與 Windows NT® 是 Microsoft Corporation 在美國的註冊商標。

## ご注意

本書に記載した内容は、予告なしに変更することがあります。

本書に記載した内容は、商品性や特定の目的に対する適合性を保証するものではなく、当社はそれらに関して責任を負いません。また、本書の記載の誤り、あるいは、本書の配布、内容、利用にともなって生じる偶発的、結果的損害に関して責任を負いません。

本書の内容は、著作権によって保護されています。当社は、本書に関するすべての権利を所有しています。本書の一部または全部を書面による事前の許可なくして複写、転載、翻訳することは禁止されています。

Adobe®, Acrobat ® および Acrobat ® Reader™ は、Adobe Systems Incorporated の商標または登録商標です。

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® および Windows NT® は、Microsoft Corporation の米国における登録商標です。

---

**English . . . . . Chapter 1**

**Deutsch. . . . . Kapitel 2**

**Français . . . . . Chapitre 3**

**Español. . . . . Capítulo 4**

**Italiano . . . . . Capitolo 5**

**Po polsku . . . . . Rozdział 6**

**简体中文 . . . . . 第 7 章**

**繁體中文 . . . . . 第 8 章**

**日本語 . . . . . 第 9 章**

# Chapitre 3 - Français

Nous vous remercions d'avoir acheté un lecteur de disquette interne USB HP. Ce document contient des informations relatives à l'installation du lecteur et du logiciel l'accompagnant.

Plates-formes prises en charge

Pour savoir quels PC HP prennent en charge le lecteur de disquette interne USB HP, consultez le site Web des accessoires HP à l'adresse suivante :

**[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)**

---

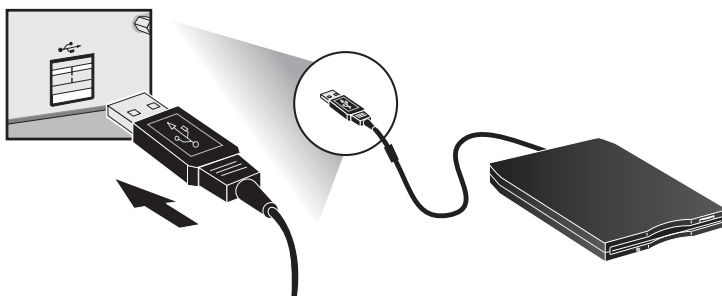
## Installation de votre lecteur de disquette USB

### REMARQUE

La procédure suivante n'est pas nécessaire pour les ordinateurs portables HP.

Imprimez le fichier **readme.txt** présent sur le *CD-ROM HP External USB Floppy Disk Drive Software* avant de procéder à l'installation de votre lecteur de disquette.

- 1 Mettez le PC hors tension.
- 2 Connectez le câble du lecteur de disquette au port USB de votre PC.



### Vérification de l'installation matérielle

- 1 Redémarrez le PC, appuyez sur **F2** lorsque l'invite **F2 Setup** apparaît.
- 2 Sélectionnez le menu **Advanced**, le lecteur de disquette doit être inclus dans la liste et être activé (**Enabled**).
- 3 Appuyez sur **F10** pour sauvegarder et quitter le programme.

---

## Installation des pilotes du lecteur de disquette USB

### Utilisateurs Windows 95 et Windows 98 (Seconde Edition)

- 1 Insérez le *CD-ROM HP External USB Floppy Disk Drive Software*.
- 2 Après avoir démarré, votre PC identifie automatiquement le nouvel élément matériel TEAC FD-05PUB.
- 3 La boîte de dialogue **New Hardware Wizard** (Assistant nouveau matériel) apparaît. Cliquez sur **Suivant**.
- 4 Cliquez sur **Suivant...** pour sélectionner le pilote le mieux adapté à votre lecteur.
- 5 Sélectionnez **Spécifier l'emplacement**, cliquez sur **Parcourir**, puis sélectionnez le lecteur de CD-ROM (généralement la lettre D:) et saisissez :  
**D:\Driver\xxxx\win95\driver** (pour Windows 95)  
**D:\Driver\xxxx\win98\driver** (pour Windows 98)  
Sélectionnez le fichier du pilote et cliquez sur **Suivant**.
- 6 Lorsque le PC a localisé les pilotes, cliquez sur **Suivant** pour terminer l'installation. Cliquez sur **Terminer** à l'invite.

1. où xxxx correspond au modèle de votre HP e-pc

Utilisateurs Windows NT 4.0	1	Cliquez sur <b>Démarrer</b> ➤ <b>Exécuter</b> .
	2	Cliquez sur le bouton <b>Parcourir</b> pour sélectionner le lecteur de CD-ROM (généralement la lettre D:) et saisissez :
	3	<b>D:\Driver\xxxx<sup>1</sup>\Winnt4\Driver\Setup.exe</b>
	4	Suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation du pilote. Retirez le CD-ROM de l'utilitaire et redémarrez le PC.
Utilisateurs Windows 2000 et Windows XP	Les pilotes correspondant au lecteur de disquette externe USB HP sont déjà présents sur les systèmes d'exploitation Windows 2000 et Windows XP et sont automatiquement détectés lors de la connexion de l'accessoire.	

---

## Utilisation de votre lecteur de disquette USB

---

### REMARQUE

---

Le lecteur de disquette ne doit pas être déconnecté lors du formatage, de la lecture ou de l'écriture.

- 1 Démarez le PC.
- 2 Insérez une disquette 3 1/2" dans le lecteur. La DEL d'activité clignote en vert lorsque le lecteur est actif.
- 3 Cliquez sur l'icône Disquette 3 1/2 pour afficher le contenu du lecteur et accédez aux fichiers normalement.
- 4 Enregistrez les fichiers sur la disquette 3 1/2" et éjectez-la en appuyant sur le bouton d'éjection.

---

## Informations supplémentaires sur votre lecteur de disquette USB

Pour plus d'informations sur votre lecteur de disquette, consultez le *CD-ROM HP External USB Floppy Disk Drive Software*.

---

1. où xxxx correspond au modèle de votre HP e-pc

---

## Spécifications techniques

Fonctionnement	Lecture/écriture 720 Ko	Lecture/écriture 1,2 Mo	Lecture/écriture 1,44 Mo
Disque utilisé	Densité normale (2DD)	Haute densité (2HD)	Haute densité (2HD)
Vitesse de transfert	Interne : vitesse maximale (12 Mbits/s)		
	USB : 250	USB : 500	USB : 500
Vitesse de rotation	300 t/min	360 t/min	300 t/min
Densité de piste	135 pistes par pouce		
Alimentation	+5 V simples (4,75 ~ 5,25) (fournis par une carte d'interface USB)		
Interface signaux	USB (Universal Serial Bus) : spécification USB Version 1.1		
Largeur	103 mm		
Hauteur	17 mm		
Profondeur	140 mm		
Poids	255 g standard, 265 g maxi.		

---

## Services d'assistance HP

Pour savoir comment résoudre les éventuels problèmes liés aux accessoires HP, consultez le site Web d'assistance HP : **[www.hp.com/go/support](http://www.hp.com/go/support)**.

Des informations relatives au dépannage du lecteur de disquette USB HP sont également disponibles sur le *CD-ROM HP External USB Floppy Disk Drive Software*.

---

## Information réglementaires

### Avertissement pour le Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Avertissement relatif à la sécurité (Etats-Unis et Canada)

If the power cord is not supplied with the e-Vectra, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

**USA:** use a UL listed type SVT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the e-Vectra's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the e-Vectra on again.

Si le cordon d'alimentation secteur n'est pas fourni avec votre ordinateur, utilisez un cordon d'alimentation conforme à votre code électrique national.

**Etats-Unis :** utilisez un cordon d'alimentation "UL listed" du type SVT détachable.

**Canada :** utilisez un cordon d'alimentation détachable certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne retirez jamais le capot de l'ordinateur avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation et toute liaison à un réseau de télécommunications. Remplacez toujours le capot avant de remettre le e-Vectra sous tension.



---

## Garantie matérielle

Cet accessoire HP est couvert par une garantie matérielle limitée pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final initial. Le dépannage est assuré par retour du matériel à HP ou à un centre de maintenance agréé pour les réparations.

Hewlett-Packard se réserve le droit de réparer ou de remplacer un accessoire défectueux par une unité neuve du même type ou de modèle équivalent.

Si cet accessoire est acheté et utilisé avec un ordinateur portable HP, un PC HP e-pc, HP Brio ou HP Vectra, ou avec une station de travail HP Kayak, il sera couvert par la garantie de l'ordinateur ou de la station, selon les mêmes conditions de dépannage et de durée.

Reportez-vous à la déclaration de garantie qui accompagne votre ordinateur personnel ou votre station de travail HP pour connaître les limitations de garantie, les responsabilités de l'utilisateur et les autres termes et conditions.

**TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZELANDE : LES CONDITIONS DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.**

---

## Garantie logicielle HP

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE LOGICIELLE INCLUSE AVEC LE PRODUIT.

### Limitation de garantie à 90 jours

La période de garantie est de QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS à compter de la date d'acquisition des droits relatifs au logiciel. HP garantit que lorsqu'il est correctement installé, le logiciel exécutera toutes les instructions du programme. HP ne garantit pas que ledit logiciel fonctionnera sans interruptions ou erreurs. HP ne garantit pas le fonctionnement des logiciels fournis avec le produit. Sauf spécification écrite, il vous incombe d'obtenir les dernières versions logicielles et l'assistance auprès de l'éditeur ou du distributeur agréé. En cas de défaut d'exécution du programme survenant pendant la période de garantie, le produit pourra être remboursé ou réparé. Si HP se voit dans l'incapacité de remplacer le logiciel dans un délai d'intervention raisonnable, le client peut se voir rembourser le prix d'achat sur simple retour du produit, ainsi que de ses copies.

### Support amovible (le cas échéant)

HP garantit le support amovible de ses logiciels contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support, bien qu'utilisé dans des conditions normales, se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à HP pour remplacement. Si HP ne peut remplacer le produit au terme d'une durée raisonnable, le client pourra être remboursé du montant du produit, s'il retourne à HP ledit produit et s'il détruit toutes les autres copies sur support amovible de ce produit logiciel.

### Réclamations liées à la garantie

Le client doit notifier à HP, par écrit, toute réclamation liée à la garantie dans un délai maximal de trente (30) jours à compter de la date d'expiration de la garantie mentionnée ci-dessus.

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux défauts résultant d'une mauvaise utilisation ; d'une modification non autorisée ; d'une exploitation ou d'un stockage hors des spécifications d'environnement acceptables pour l'accessoire ; de dommages subis pendant le transport ; d'une maintenance inappropriée ; elle ne s'applique pas non plus aux défauts résultant de l'utilisation de logiciels non HP, d'accessoires, de supports, fournitures, consommables ou articles non conçus pour être utilisés avec l'accessoire.

**HEWLETT-PACKARD N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU ORALE, CONCERNANT CE PRODUIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE A LA QUALITÉ COMMERCIALE ET A LA BONNE ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE, TOUT COMME LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE, A UNE DURÉE DE 90 JOURS. LA LEGISLATION DE CERTAINS ÉTATS OU PAYS NE RECONNAÎT AUCUNE LIMITATION DE DURÉE POUR LES GARANTIES IMPLICITES, AUQUEL CAS CE QUI PRÉCÈDE PEUT NE PAS S'APPLIQUER A VOUS.**

### Restriction de responsabilité et recours

LES RECOURS STIPULÉS CI-DESSUS CONSTITUENT LES RECOURS EXCLUSIFS DU CLIENT. EN AUCUN CAS, HP NE POURRA ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU ACCIDENTELS (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS), QU'ILS REPOSENT SUR UNE GARANTIE, UN CONTRAT, UN PRÉJUDICE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction de dommages accidentels ou indirects, aussi, les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

**TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZELANDE : LES CONDITIONS DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.**

---

---

## Licence d'utilisation du logiciel HP

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD DE LICENCE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'ACCESSOIRE HP. LES DROITS D'UTILISATION DU LOGICIEL VOUS SONT CONCEDES UNIQUEMENT SI VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS DU PRESENT ACCORD DE LICENCE. EN INSTALLANT ET EN UTILISANT L'ACCESSOIRE, VOUS ADHEREZ PLEINEMENT ET SANS RESERVE AUX CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. SI VOUS NE L'ACCEPTEZ PAS, VOUS DEVEZ DES A PRESENT DETRUIRE TOUTES LES DISQUETTES OU CD-ROM MAITRES OU RETOURNER L'ACCESSOIRE ET LE LOGICIEL QUI VOUS SERONT INTEGRALEMENT REMBOURSES.

SAUF SPECIFICATION CONTRAIRE CI-APRES, LA PRESENTE LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DE L'ACCESSOIRE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTE LICENCE DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTE DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN ACCESSOIRE.

Remarque : le système d'exploitation de Microsoft vous est concédé selon les termes de la licence d'exploitation pour utilisateur final (EULA) contenue dans la documentation Microsoft.

Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

**DROITS D'UTILISATION.** Le client peut utiliser le logiciel sur tout type d'ordinateur. Il ne peut utiliser le logiciel ni en réseau ni sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut désassembler, ni décompiler le produit, sauf autorisé par la législation en vigueur.

**COPIES ET ADAPTATIONS.** Le client peut effectuer des copies ou des adaptations de ce logiciel (a) pour archivage ou (b) si la copie ou l'adaptation est nécessaire à l'utilisation du logiciel avec un ordinateur, à condition que les copies ou adaptations ne soient utilisées d'aucune autre façon.

**DROIT DE PROPRIETE.** Le client ne possède aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support matériel. Le client reconnaît que le logiciel est protégé par les lois régissant le copyright. Le client reconnaît que le produit peut avoir été développé par un éditeur de logiciels tiers dont le nom est mentionné dans les informations fournies avec le logiciel relatives au copyright et qui sera habilité à tenir le client pour responsable de toute infraction aux copyrights ou violation du présent accord.

**TRANSFERT DE LICENCE.** Le client peut transférer ses droits d'utilisation à un tiers à condition d'opérer un transfert total et sous la réserve expresse que le bénéficiaire accepte les conditions d'utilisation du logiciel mentionnées dans le présent paragraphe. A compter de la date de transfert, le client reconnaît ne plus avoir de droit sur le logiciel et s'engage à détruire ses copies ou adaptations dudit logiciel ou à les remettre au bénéficiaire du transfert.

**COMMERCIALISATION ET DISTRIBUTION.** Le client ne peut pas, sans avoir obtenu l'accord préalable et écrit de HP, accorder sous licence le logiciel ni assurer la distribution de copies ou adaptations dudit logiciel à des tiers, que ce soit en transférant des supports matériels ou en utilisant des moyens de télécommunications quels qu'ils soient.

**RESILIATION.** Hewlett-Packard peut mettre fin à toute licence en cas de manquement du client à ses obligations, après mise en demeure effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il n'est pas remédié au dit manquement dans un délai de 30 jours.

**MISES A JOUR ET NOUVELLES VERSIONS.** Le client reconnaît que le logiciel ne contient pas de mise à jour ni de mise à niveau, disponibles auprès de HP dans le cadre d'un autre accord de licence.

**CLAUDE D'EXPORTATION.** En cas d'exportation ou de réexpédition du logiciel, copie ou adaptation, le client s'engage à obtenir toutes les licences et/ou autorisations américaines ou autres appropriées.

**UTILISATION DU LOGICIEL AUX ETATS-UNIS.** Si le logiciel est utilisé par les services du gouvernement des Etats-Unis, les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sont soumis aux restrictions mentionnées au sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" du DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 Etats-Unis. Les droits d'utilisation pour les services et administrations non liés au DOD sont réglementés par le FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 nov 1998)



**Paper not bleached with chlorine**

**Part Number D9510-90127**

**Printed 07/2001**



**D9510-90127**